



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATAREA DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA 84
Din data de 01.02.2017

Dosar nr.: 462/2016

Petiția nr.: 4032/29.06.2016

Petent:

Reclamat.: , S.C. S.R.L.

Obiect: adresarea de injurii pe criteriile rasă și etnie

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele și domiciliul petenților

I.1.1..

I.2. Numele și reședința reclamatelor

I.2.1..

I.2.2. **S.C. S.R.L.,**

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Prin sesizarea făcută, petentul se consideră discriminat prin prisma limbajului vulgar folosit de către partea reclamată și a mesajelor de tip SMS transmise, mesaje cu caracter discriminatoriu pe criteriile rasă și etnie

III. Procedura de citare

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura legală de citare a părților.

3.2. Prin adresa înregistrată sub nr. 4032/21.07.2016 a fost citat petentul, pentru termenul stabilit la data de 25.07.2016. La termen, petentul a fost prezent.

3.3. Prin adresa înregistrată sub nr. 4391/21.07.2016 a fost citată prima parte reclamată, ,, pentru termenul stabilit la data de 25.07.2016. La termen, partea reclamată nu a fost prezentă.

3.4. Prin adresa înregistrată sub nr. 4981/19.08.2016 a fost recitat petentul, pentru termenul stabilit la data de 05.09.2016. La termen, petentul a fost prezent.

3.5. Prin adresa înregistrată sub nr. 4918/19.08.2016 a fost recitată prima parte reclamată, ,, pentru termenul stabilit la data de 05.09.2016. La termen, partea reclamată nu a fost prezentă.

3.6. Prin adresele înregistrate sub nr. 5201/05.09.2016 au fost recitate părțile din dosar, petentul, prima parte reclamată, .. și a fost introdusă ca parte reclamată societatea S.C. . SRL, pentru termenul stabilit la data de 12.09.2016. La termen, petentul a fost prezent, iar părțile reclamate nu au fost prezente.

3.7. Procedura de citare legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

4.1. Susținerile petentului

4.1.1. Prin intermediul memoriului înregistrat sub nr. 4032/29.06.2016, petentul arată următoarele:

- s-a adresat unei societăți germane, de la care a achiziționat un utilaj și a fost informat că reprezentantul societății în România este reclamatul...;

- după vizita reclamatului ..., a solicitat manualul de utilizare și datele tehnice pentru echipament. Dat fiind faptul că nu i s-a răspuns solicitării, petentul a contactat societatea germană, acest fapt atrăgând atenția primei părți reclamate. După aceasta, petentul a fost contactat de către partea reclamată, fiind folosind un limbaj vulgar, pe criteriile rasă și etnie („am fost făcut arab de doi bani”, petentul având origine irakiană).

4.1.1.1. Sunt atașate înscrisuri la dosar (print screen-uri ale mesajelor transmise către petent)

4.2. Susținerile părților reclamate

-

V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării (C.N.C.D.) constată că petentului i-au fost adresate injurii pe criteriile rasă și etnie și că atitudinea reclamatului ..., reprezentantul societății reclamate, încalcă dreptul de a accesa, în condiții de egalitate, serviciile oferite de prestatori.

5.1.1. Colegiul director reține că nu a fost inversată sarcina probei.

5.2. În drept, *Ordonanța de Guvern nr. 137/2000 privind combaterea și sancționarea tuturor formelor de discriminare*, republicată (în continuare *O.G. nr. 137/2000*) la **art. 2 alin. (1)** prevede: *„Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire,*

excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.”

5.3. Conform **art. 2 alin. (5)** „*Constituie hărțuire și se sancționează contravențional orice comportament pe criteriu de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, gen, orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată, vârstă, handicap, statut de refugiat ori azilant sau orice alt criteriu care duce la crearea unui cadru intimidant, ostil, degradant ori ofensiv.”*

5.4. Conform **art. 15** din O.G. nr. 137/200, republicată „*Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia.”*

5.5. Afirmațiile părții reclamate .. „*arab de doi bani*”, ce fac obiectul prezentei sesizări, au caracter discriminatoriu la adresa petentului, pe criteriile etnie și rasă și creează o atmosferă ostilă, degradantă, umilitoare la adresa tuturor persoanelor de de altă etnie. Astfel sunt incidente și prevederile art. 15 al **O.G. nr. 137/2000**.

5.6. Pentru a constata existența unei fapte de discriminare directă sunt necesare îndeplinirea următoarelor elemente:

- o diferențiere
- între două persoane sau situații aflate pe poziție comparabilă
- bazată pe un criteriu
- care încalcă un drept.

5.7. Colegiul director constată că afirmațiile părții reclamate adresate petentului, pe criteriile etnie și rasă, constituie o diferențiere.

5.8. Criteriile de diferențiere sunt rasa și etnia.

5.9. Dreptul încălcat este dreptul la demnitate, garantat de **Constituția României** și dreptul accesului în condiții de egalitate la serviciile oferite de prestatori.

În concluzie, sunt incidente prevederile art. 2 alin. 1 și alin. 5 și art. 15 din **O.G. nr. 137/2000**, republicată. Astfel, afirmațiile reclamatului crează o deosebire pe bază de rasă și etnie, care are ca efect restrângerea exercitării, în condiții de egalitate, a dreptului la demnitate.

5.10. În ceea ce privește atitudinea pasivă a societății reclamate și a reprezentantului acesteia referitor la solicitarea unor date tehnice și a manualului de utilizare pentru echipament, Colegiul director urmează a se pronunța.

5.11. Conform **art. 10, lit. f)** „*Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, discriminarea unei persoane fizice, a unui grup de persoane din cauza apartenenței acestora ori a persoanelor care administrează persoana juridică la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată, respectiv din cauza convingerilor, vârstei, sexului sau orientării sexuale a persoanelor în cauză prin: (...) f) refuzul accesului unei persoane sau unui grup de persoane la serviciile oferite de magazine, hoteluri, restaurante, baruri, discoteci sau de orice alți prestatori de servicii, indiferent dacă sunt în proprietate privată ori publică; (...)*”

5.12. Colegiul director reține că partea reclamată nu a răspuns solicitării petentului. Comportamentul pasiv al reclamatului .., în calitate de reprezentant al societății reclamate, a determinat petentul să contacteze societatea germană.

5.13. Reiterăm faptul că partea reclamată .., în calitate de reprezentant al societății reclamate, a adresat injurii petentului, pe criteriile rasă și etnie, fapte petrecute după ce petentul a contactat societatea germană.

5.14. În acest sens, Colegiul director constată că reclamatul .. a manifestat un comportament care a dus la crearea unui cadru intimidant față de petent, încălcându-se dreptul de a accesa, în condiții de egalitate, serviciile oferite de prestatori și reprezintă discriminare conform prevederilor art. 10 lit. f) din **O.G. nr. 137/2000**, republicată

5.15. În concluzie, referitor la obiectul prezentei sesizări (afirmațiile părții reclamate .. „*arab de doi bani*”), se reține că încălcarea dreptului la demnitate și refuzul accesului în condiții de egalitate la serviciile oferite de prestatori constituie discriminare conform art. 2 alin. 1, art. 2 alin. 5, art. 10 lit. f), coroborate cu prevederile art. 15 din **O.G. nr. 137/2000**, **republicată**.

5.16. În temeiul art. 26 din **O.G. nr. 137/2000** Colegiul director aplică S.C. . S.R.L., prin reprezentant .., amendă contravențională în valoare de de 1.000 lei având în vedere următoarele:

- discriminarea a vizat persoanele de altă etnie și altă rasă;
- persoanele care au altă etnie întâmpină o serie de dificultăți în societate datorită stereotipurilor
- partea reclamată .., în calitate de reprezentant al societății reclamate a manifestat un comportament care a dus la crearea unui cadru intimidant față de petent, pe criteriile etnie și rasă
- discriminarea a încălcat dreptul de a accesa, în condiții de egalitate, serviciile oferite de prestatori.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE

1. Constatarea existenței unui tratament diferențiat, discriminatoriu potrivit prevederilor cuprinse în art. 2 alin. 1, art. 2 alin. 5 și art. 10 lit. f), coroborate cu prevederile cuprinse în art. 15 din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată** (cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință);
2. Sancționarea părții reclamate S.C. . S.R.L., prin reprezentant C O, cu amendă contravențională în valoare de de 1.000 lei, potrivit art. 26 din **O.G. nr. 137/2000**
3. O copie a prezentei hotărâri va fi transmisă părților.

VI. Modalitatea de plată a amenzii: Amenda se va achita la Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice București, dovada plății se va trimite către C.N.C.D. în termen de 15 zile de la rămânerea definitivă a hotărârii. În caz contrar, C.N.C.D. va lua măsurile legale necesare.

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată în termenul legal de 15 zile potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare** și **Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ** la instanța de contencios administrativ.

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS CSABA FERENC – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru

HALLER ISTVÁN – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

LAZĂR MARIA – Membru

Hotărâre motivată și redactată de: A.C.F./B.B.

Notă: Hotărârile emise de Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.